

التاريخ : 27/08/2017

الاشاره: 101/جورمول/2017

الساده هيئة تنظيم قطاع الاتصالات المحترمين

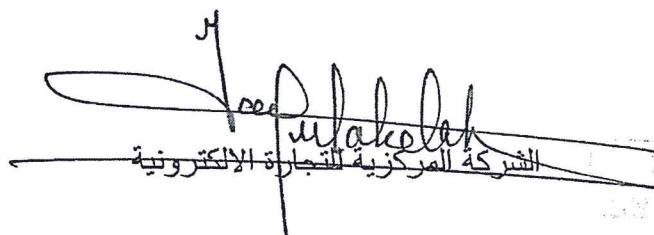
عمان -الأردن

**الموضوع: إخطار طلب ملاحظات لغايات إصدار قرار تنظيمي – مراجعة سوق الجملة لخدمة إنهاء  
الرسائل القصيرة**

تحية طيبة وبعد،

نرفق طيه الملاحظات المتعلقة بإصدار قرار تنظيمي – مراجعة سوق الجملة لخدمة إنهاء الرسائل القصيرة.  
نشكر هيئتكم الموقرة على اهتمامها المستمر ودعمكم الدائم لهذا القطاع بما فيه مصلحة وطننا العزيز.

وتقضوا بقبول فائق الاحترام،

  
 الشركة المركزية للتجارة الإلكترونية  
 التاريخ ٢٩ آب ٢٠١٧  
 الموارد: ٩٣٤١  
 JAFAR AL-FAYEZ

جار فليل فیض  
 المدير العام

Central E-Commerce Co.Ltd

Tel: +962 58 23 961 - 58 55 703  
 Fax: +962 58 58 951  
 P.O.Box 9533 Amman, 11191 Jordan

E-mail: info@jormall.com  
 Web Site: www.jormall.com

### سؤال (1)

هل تتفق مع النتيجه التي توصلت اليها الهيئة فيما يتعلق بتحليل البعد السلعي للسوق المعني المتضمن جانب الطلب والعرض والبعد الجغرافي لتعريف السوق المعني وان كل مشغل له سوق منفصل؟  
تتفق شركتنا مع معظم النقاط الوارده في البعد السلعي للسوق (المنتج). ولكن نود أن نبدي بعض الملاحظات وكما يلي :-

- بند رقم (4) الرسائل القصيرة (A2P-SMS) واستخدام تطبيقات OTT وعدم وجود بديل لخدمة (A2P-SMS) من خلال تطبيقات OTT.
- ان الوسائل البديلة قد تقدمت من النواحي الفنية وبشكل سريع لتكون بديل لخدمة (A2P-SMS) ويمكنها تقديم خدمات متقدمة أكثر من التي تقدمها (A2P-SMS) وكما يلي:-

#### **أ ) "الرسائل الخدمية"**

- 1) يمكن الان الرابط بين الانظمة القائمه في المؤسسات مع بعض الوسائل البديلة عن طريق الـ Web وبهذه الحالة تقدم الوسائل البديلة خدمة ارسال الرسالة واعلام المرسل بوصول الرسالة الى المستفيد واذا تمت قرائتها من قبل المستفيد وهذه خدمات لا تقدمها خدمة (A2P-SMS).
- 2) خدمات الوسائل البديلة تقدم الى المستهلك مجاناً وذلك من خلال اشتراكهم المجاني في الخدمة مثل What's App.

- 3) بإمكان المرسل ارسال رسائل بحجم أكبر من الرسائل القصيرة.

#### **ب ) "الرسائل الدعائية"**

- 1) يمكن عن طريق What's App والتطبيقات المشابهة اليوم خلق (Group) والتي من خلالها يمكن ارسال رسائل مجانية دعائية الى الاشخاص داخل الـ (Group) ويمكن أيضاً لشركات مصدرى الرسائل الاستفاده من هذه الخدمة.
- 2) معظم تطبيقات الـ Mobile App. تقدم خدمة Notification والمكونة من رسائل مجانية يمكن ارسالها الى حاملي التطبيق مع امكانية تحديد الموقع الجغرافي للمشتراك.



الشركة المركزية للتجارة الالكترونية

(3) وكما تعلمون بأن شركة Facebook قامت بشراء شركة What's App. ويمكن الآن ارسال رسائل دعائية الى مشتركي What's App. وعن طريق What's App وتحديداً بأرقام هواتفهم وبأسعار للرسالة الواحدة أقل بكثير من الرسائل القصيرة وتدفع فقط عند قراءة المستفيد للإعلان.

(4) بما أنه ورد في البند رقم (3) من "إخطار طلب ملاحظات" بأن 88% من الأجهزة المستعملة هي أجهزة ذكية فهنا أصبحت الوسائل البديلة قادرة على منافسة الرسائل الدعائية وبشكل كبير وهنالك عدد هائل من الوسائل البديلة مثل Facebook, Google ads, Instagram, Snapchat الخ.. وهذه الوسائل البديلة بإمكانها منافسة الرسائل القصيرة كما يلي:-

(ا) إمكانية تقديم محتوى غير محدد من ناحية حجم الإعلان واحتواه على الصور والفيديو وأمور أخرى.

(ب) تقدم الشركات المعلنية استهداف شريحة معينة وبعد طرق مثل العمر ، الجنس، منطقة السكن والموقع الجغرافي الحالي لمستلم الدعاية وبالإضافة لاهتمامات المستفيد.

(ت) إن أسعار هذه الخدمات الوسائل البديلة أرخص من الرسائل القصيرة وتدفع فقط عند قراءة الإعلان. ولقد لاحظنا خلال العامين المنصرمين تحول عدد هائل من الشركات والمؤسسات الاردنية الى الوسائل البديلة واستعمالها كبديل عن الرسائل النصية القصيرة.

(ث) يمكن ارسال هذا النوع من الرسائل في كل الاوقات وكل أيام السنة ويعكس تعليمات اصدار الرسائل القصيرة المعتمده من قبل الهيئة والتي تمنع ارسال الرسائل الدعائية أيام الجمعة والسبت والعطل الرسمية. كما وأنه لا يسمح بارسال رسائل دعائية ما بين الساعة 8 مساءً و 8 صباحاً.

(ج) لا تخضع الوسائل البديلة لأية تعليمات أو أية قوانين أو رقابة.

(ح) لاستخدام الوسائل البديلة ليس هناك حاجة لاستثمارات بأية أنواع التكنولوجيا وإدارتها.

(خ) لا تخضع الوسائل البديلة لأي نوع من الضرائب.

(د) أن الدخل الناتج من الوسائل البديلة يذهب خارج الاردن.

وبما أن أهداف تنظيم اسواق رسائل الجملة وتحفيز المنافسة الفعالة وحماية المستهلكين وحماية الاستثمارات وخدمة الاقتصاد الوطني ، فنرجو من هيئة المعرفةأخذ أثر الوسائل البديلة على عمليات سوق الرسائل القصيرة وميزان المدفوعات وبالتالي الاقتصاد الوطني ككل بعين الاعتبار.

## سؤال رقم (2)

هل تتفق مع النتيجة التي توصلت لها الهيئة فيما يتعلق بتعريف السوق المعنى، وهل تتفق مع اعتماد جانب الطلب هو الأساس في تحديد السوق المعنى؟

أ) تتفق شركتنا مع النتيجة التي توصلت اليها الهيئة بتعريف السوق المعنى.

ب) تتفق شركتنا مع النتيجة التي توصلت اليها الهيئة بإعتماد جانب الطلب هو الأساس في تحديد السوق المعنى. وهنا نرجوا أن نوضح لكم أهم عوامل الطلب من خلال أعمالنا لفترة 17 سنة تتلخص بما يلي:-

1- خدمة الرسائل القصيرة وبالأخص الرسائل الدعائية: لقد نجحت هذه الخدمة خلال السنوات السابقة نظراً للمردود القوي للمعلنين لكن خلال الأعوام 2014-2015-2016 لاحظنا ارتفاع ملموس وبحوالي 25% على الطلب سنوياً.  
أما في عام 2017 فقد لاحظنا تحولاً ملحوظاً لإستعمال الوسائل البديلة ونظراً لذلك فقد انخفض الطلب على استخدام الرسائل القصيرة.

2- السعر: إن السعر من أهم العوامل التي تؤثر على الطلب. وفي حال رفع الأسعار سيتم بالمقابل انخفاض كبير على الطلب لهذه الخدمة.

3- مستوى الخدمة: إن مستوى الخدمة من العوامل المهمة والتي تؤثر على الطلب وتشتمل مستوى الخدمة على أمور عديدة مثل التقاديم بمواعيد الارسال، الاستهداف الصحيح لمتلقي الرسائل ومحفوبي الرساله وسرعة الارسال. وحتى نستطيع ان نقدم خدمة بجودة عالية نحتاج إلى الاستثمار بتكنولوجيا متقدمة وتوظيف قوى بشرية مؤهلة ومدربة وذات كلف مرتفعة.

4- ثقة مشتري الرسائل القصيرة : حتى يستطيع مصدر الرسائل الحصول على ثقة المشتري يجب أن تتحقق الحملة الدعائية اهدافها والتي تتحقق بالأمور التالية:-



الشركة المركزية للتجارة الالكترونية

أ- جودة الخدمة.

ب- تقديم تقارير صحيحة بـأعداد الرسائل المرسلة.

ت- نسبة وصول الرسائل المرسلة بنجاح إلى المستفيدين المستهدفين.

ث- تعويض المشتري عن الرسائل التي لم يتم إيصالها بنجاح.

5- العوامل الإضافية: وتشمل هذه العوامل أمور عديدة وعلى سبيل المثال وليس الحصر تقديم تسهيلات بالدفع وتقديم الدعم الفني للمشتري على مدار الساعه والاستثمار في اجهزة بديلة احتياطية في حال تعطل اي من الاجهزه او خطوط الاتصالات العاملة.

سؤال (3)

هل تتفق مع النتيجة التي توصلت اليها الهيئة فيما يتعلق تحليلاً المعايير الثلاثة لتنظيم سوق الجملة لإنهاء الرسائل القصيرة (A2P SMS)؟

تفق شركتنا بالنتيجة التي توصلت اليها الهيئة ولكن نود أن نوضح هنا بأن هنالك عوامل جديدة ناتجة عن طريق تطبيقات الوسائل البديلة OTT وبالاخص امكانيات ربط What's App مع أنظمة المؤسسات، وقد قمنا بتقديم شرح واقي عن الوسائل البديلة في الإجابة لسؤال رقم (1). وبذلك يمكننا القول الآن بأنه يوجد طرق فنية تعتبر بدليلاً لإنهاء الرسائل على نفس الشبكة.

سؤال (4)

هل تتفق مع نتيجة التي توصلت لها الهيئة فيما يتعلق بالمشاكل المتوقعة من وجود وضع مهيمن وبالأحكام العلاجية المقترنة من قبل الهيئة؟

تفق شركتنا مع النتيجة التي توصلت اليها الهيئة فيما يتعلق بإعتبار كل من (شركة زين - أورانج - أمنيه) مهيمنة في سوق الجملة لإنهاء الرسائل القصيرة.

### (5) سؤال

هل تتفق مع مقترح الهيئة بتعديل العرض المرجعي الخاص بخدمة انتهاء المكالمات ليشمل رسائل (A2P SMS) ؟

تفق شركتنا مع مقترح الهيئة بتعديل العرض المرجعي الخاص بخدمة انتهاء المكالمات ليشمل رسائل (A2P SMS) . ولكن هنا نود أن نوضح لهيئتكم الموقرة الامور التالية:-

1- أن عقود شراء SMS والموقعة ما بين شركتنا وشركات الاتصالات ترتكز على تعليمات الهيئة وفي حال حدوث أية تغيير على التعليمات وبالأخص في حال زيادة الكلفة على شركات مصدر الرسائل القصيرة يتم تطبيقها على هذه العقود السارية وبشكل قانوني.

2- أن أية ارتفاعات في الكلفة المترتبة على شركات مصدرين الخدمة تخضع لضريبة خدمات بواقع 26% كلفة إضافية ترفع كلفة المنتج..

3- أن شركتنا وأسوة بالشركات الأخرى لديها عقود قائمة مع شركات الاتصالات لمدة تتراوح ما بين 2-5 سنوات. وبالمقابل قامت شركتنا بالتعاقد مع الشركات والمؤسسات المحلية ولفترات مشابهة وفي حال زيادة الكلفة على شركات مصدرين الخدمة ستضطر هذه الشركات لتحمل هذه التكاليف الإضافية وبالتالي ستؤدي إلى الحاق خسائر لشركات مصدري الخدمة.

4- في حال رفع الكلفة وبالتالي زيادة الأسعار سيتوجه مشترین هذه الخدمة إلى الوسائل البديلة وبالتالي سوف تحرم شركات الاتصالات ومصدر الرسائل القصيرة من الدخل المترتب الناتج من بيع الرسائل.

5- ان الوسائل البديلة سوف تخلق منافسة غير متكافئة على مصدر الرسائل. اضف الى ذلك ان مدفوعات الوسائل البديلة تدفع الى شركات خارج الاردن مما يؤثر على ميزان المدفوعات والتحصيل الضريبي.

سؤال رقم (6)

هل يوجد لديكم أي مقتراحات تساهم في حل المشاكل المتوقعة في هذا السوق وأية مشاكل ناجمة عن تقديم هذه الخدمة من خلال الشركات الأخرى؟

سؤال رقم (7)

هل لديكم أية مقتراحات حول طريقة تطبيق الأحكام العلاجية المقترحة أعلاه بما يضمن عدم تأثير السوق بواقع الحال الجديد؟

مقتراحات شركتنا حول حل المشاكل المتوقعة وتطبيق الأحكام العلاجية مما يضمن عدم تأثير السوق بواقع الحال الجديد.

أنه ومن الواضح من خلال الدراسة والتحليلات المقدمة من قبل هيتكم المؤقرة في "إخطار طلب ملاحظات لغايات أخذ قرار تنظيمي" المتعلقة بمراجعة سوق الجملة لخدمة إنهاء الرسائل القصيرة. بأن هناك ضرورة قصوى لمراجعة هذا السوق ووضع القرارات التنظيمية المناسبة.

ولنتمكن من تقديم مقتراحات شركتنا، نرجو أن نضع أمام هيتكم المؤقرة أمور هامة تتعلق بأعمال شركات مصدرى خدمة الرسائل القصيرة وكما يلي:-

1. ان شركات مصدرى الخدمة ولنتمكن من تقديم خدمات على مستوى عال جداً من التقنية والمهنية تتحمل مصاريف ثابته وباهظه للقيام بأعمالها والتي تشمل مايلى:-

- 1.1) استثمارات عالية في التكنولوجيا للربط مع شركات الاتصالات وادارة قواعد البيانات وارسال الرسائل القصيرة في موعدها والتتأكد من وصولها ومراقبة محتوى الرسائل.
- 1.2) القيام بمراقبة وصول الرسائل القصيرة والتتأكد من وصولها الى الشبكات والى المستهدفين.
- 1.3) إدارة قاعدة بيانات للمستهدفين والعمل على تحديث هذه البيانات بشكل يومي والقيام بمشاريع مكلفة هدفها زيادة قاعدة البيانات.
- 1.4) القيام بكافة عمليات البيع والتسويق والتحصيل والتمويل وإدارة أعمال الشركة.
- 1.5) تحديث التكنولوجيا المستعملة في عملياتنا لمواكبة التطورات العالمية في هذا المجال.
- 1.6) التتأكد من أن كافة عمليات الشركة تسير ضمن كافة القوانين والتعليمات القائمة.



وهنا نود أن نذكر بأن شركتنا توظف 52 موظفاً في مجالات مختلفة وان استثمارات شركتنا فاقت المليون دينار في هذا المجال.

### المقترحات المقدمة من شركة

#### 1. ان المقتراحات المقدمة من شركة هدفها مايلي:

- 1.1 البقاء على استثمارات واعمال شركات مصدرى الرسائل تماشياً مع الخطة الاقتصادية للحكومة.
- 1.2 المنافسة المشروعة في هذا القطاع.
- 1.3 خلق شراكة فعالة وناجحة ما بين الحكومة وشركات الاتصالات وشركات مصدرى الرسائل.
- 1.4 المحافظة على هذا القطاع ومحاولة تطويره وتقديم منتجات محلية جديدة ومواكبة التطورات العالمية.
- 1.5 انصاف شركات الاتصالات والتي تقوم باستقبال نسبة أعلى من الرسائل مقارنة مع الشركات الأخرى.

### المقترحات :

تقترح شركة على هيئتكم المؤقرة بأن يتم معالجة الموضوع على مرحلتين:-

#### المرحلة الأولى:

ونقترح هنا أن تكون فترة هذه المرحلة حوالي 3 سنوات وخلال هذه المرحلة نقترح ما يلى:-

-1- تقوم شركات الاتصالات بتعديل الاسعار التي يتم دفعها على أن يصبح السعر مؤلف من جزئين:-

أ) سعر الرسالة والذي سيبقى حسب الاتفاق القائم ما بين شركات الاتصالات ومصدرى الخدمة ولغاية انتهاء العمل بالعقود القائمة.

ب) كلفة إنتهاء الرسائل بواقع فلس اردني لكل رسالة يتم دفعها من قبل مصدرى الرسائل الى الشبكات المستهدفة (شركات الاتصالات) حتى ولو تم ارسال الرسائل وشرائها من نفس الشبكة.

وبرأينا هذا الاقتراح يتم به انصاف جميع شركات الاتصالات حسب حجم استلام الرسائل لكل شبكة وتحفيز المنافسة الفعالة ومنع تأثير أي مشغل على هيكل السوق.

2- ولنتمكن مصدرى الرسائل من استيعاب جزء من الكلفة الاضافية المقترحة في بند رقم (1) أعلاه يتم محاسبة مصدرى الرسائل فقط بالرسائل التي تم تمريرها بنجاح وعدم محاسبة مصدرى الرسائل عن الرسائل التي لم يتم تمريرها بنجاح (حسب التقارير المقدمة من أجهزة شركات الاتصالات) والتي بالأصل لا تشكل أية كلفة اضافية على شركات الاتصالات اسوة بالمكالمات الهاتفية. وفي هذه الحالة ومن الناحية الفنية يمكن اعتماد الأسس التالية:-

ا) اعتماد نموذج شركة زين والتي توقف استلام أية رسائل على شبكتها لأرقام المستهدفين الذين طلبوا عدم استلام الرسائل الدعائية أو للأرقام الغير مستعملة.

ب) التبادل ما بين شركات الاتصالات وشركات مصدرى الخدمة بالأرقام الغير عاملة وأرقام المستهدفين الذين طلبوا حجب الرسائل الدعائية.

## المرحلة الثانية:

يتم خلال هذه المرحلة تطبيق الاحكام العلاجية المقترحة من قبل هيتكم المؤقرة آخذين بعين الاعتبار كافة عوامل السوق وامكانية استمرار مصدرى الرسائل بالعمل في ضوء المنافسة مع الوسائل البديلة ومدى تقدم هذه الوسائل وتأثيرها على سوق الرسائل القصيرة.

وخلال المرحلتين الاولى والثانية، تقترح شركتنا بأن ترعى هيتكم برنامج شراكة فعالة ما بين شركات الاتصالات وشركات مصدرى الخدمة لبناء شراكة ناجحة هدفها الارتقاء بهذا القطاع وعمل خطط للمحافظة على ديمومتها وابتكار منتجات محلية جديدة هدفها منافسة الوسائل البديلة.

كما أنها على يقين من ان هيتكم ستعمل على التأكيد من أن جميع العمليات للرسائل القصيرة تتم من خلال الالتزام الكامل بتعليمات هيتكم المؤقرة وقوانين الاتصالات وقوانين المنافسة ووضع آلية جدية وسريعة لحل كافة النزاعات التي قد تنشأ خلال المرحلتين وحسب توجيهات الحكومة وتعليمات هيتكم في هذا المجال.

وأخيرا نود ان نوضح لكم أنه في حالة تم اعتماد مبدأ إنتهاء الرسائل القصيرة وتم دفع مبلغ معين مقابل إنتهاء الرسائل من قبل شركات الاتصالات ما بينهم وحسب حجم الارسال، فإن هذا الطرح سوف يؤدي الى خلق عوامل مضادة للمنافسة وزيادة الهيمنة من قبل كل شركة على شبكتها ولأسباب التالية:-



1- بما أنه اذا تم شراء وارسال الرسائل القصيرة من نفس الشبكة فهنا مصدر الرسائل لا يتحمل أية مصاريف انتهاء الرسائل وفي هذه الحالة يمكن للشبكة المهيمنة ان تتحكم بأسعار بيع هذه الرسائل واستغلال الفارق لصالحها وبهذه الطريقة تتعدم المنافسة

2- بما أن كلفة إنتهاء الرسائل سيتم اضافتها على سعر الرسائل ففي هذه الحالة سيتم إجراء مقاضة ما بين شركات الاتصالات وحسب حجم التبادل ما بين شركات الاتصالات ولن يتم تعويض شركات الاتصالات للمشترين (مصدر الرسائل) بالفارق وهنا سيتحمل مصدر الرسائل كلفة اضافية وغير مبررة.